

Parish Collection
Colecta Parroquial

Last week Collection: \$14,006.00
Goal: \$15,000
Difference: \$994.00

thank you
Gracias



Mass Intentions
Intenciones de la Misa

Saturday 28th |
8am Dominico Truong
5pm Kevin Saldivas
7pm For the People

Sunday 29th |
8:30am Maria Hoa Ngo
10:30am Refugio & Beatriz Padilla
5pm Jasmine Garcia

Monday 30th |
8am Dominic Truong

Tuesday 31st |
8am Elizabeth Xavier

Wednesday 1st |
8am Orlando Vega

Thursday 2nd |
8am Vern Cunningham

Friday 3rd |
8am Carol Raya & Roger Gonzales
7pm Martha Solis & Armando Barragan

Wedding Banns

Nathan Nguyen & Ngan Kim Vo
December 28th, 2024

Tom Dang & Nga Nguyen
December 29th, 2024

Holy Hour

We invite you to spend an hour of prayer and meditation in the company of Our Lord, present in the Blessed Sacrament!
When: Every Friday
Time: 6 to 7 pm

Hora Santa

¡Te invitamos a pasar una hora de oración y meditación en compañía de Nuestro Señor, presente en el Santísimo Sacramento!
Cuándo: Todos los viernes
Hora: 6pm a 7 pm

We Pray for the Sick
Oremos por los Enfermos

Margarita Solis
Araceli Martinez
Yolanda Valdivia

We Pray for Our Departed
Oremos por Nuestros Difuntos

Rosa Elena Placencia
Arturo Sandoval
Teresa Rivas
Alberto Esparza
Amalia Rivas
Ephraim de la Riva
Ester Mercado
Manuel Buca

“A Holy Hour in front of the Blessed Sacrament is worth more than a thousand years of human glory.”
- PADRE PIO

“Una Hora Santa ante el Santísimo Sacramento vale más que mil años de gloria humana.”
- PADRE PIO

“Một giờ châu trước Bí Tích Thánh Thể có giá trị hơn một ngàn năm vinh quang của loài người.”
- THÁNH PADRE PIO

rcbo.org/revival

Parish Office will be closed the following days in observance of the Christmas Holiday Season

December 25th – December 27th 2024
January 1st – January 3rd 2025

La Oficina Parroquial estará cerrada los siguientes días en observancia de la temporada Navideña.

25 de Diciembre – 27 de Diciembre 2024
1ro de Enero – 3 de Enero 2025

Share Your Faith

January 11th & 12th 2025

Support the Collection for the Church in Latin America

Comparta su Fe

11 & 12 de enero 2025

Above la Colecta para la Iglesia en América Latina

Parish Office Hours/Horas de Oficina

MON – FRI 8:30 A.M. – 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.– 4:30 P.M.
MONDAY – FRIDAY 5:00 P.M.– 8:30 P.M.
SATURDAY 9:00 A.M.– 12:00 P.M.
SUNDAY 8:00 A.M– 2:00 P.M



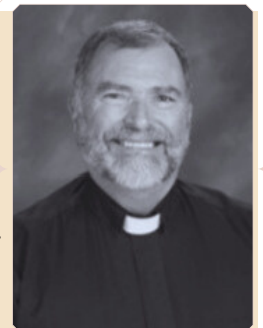
The birth of our Savior has arrived. This past Wednesday we celebrated and reflected on the historical birth of Jesus in Bethlehem. We are reminded in the Gospel of Luke that his birth took place in the middle of the night in a place where domestic animals were kept. The birth of Jesus was greeted by the poorest of the society at that time, the shepherds. Somehow, in the midst of the margins of society at that time, there was a recognition of something holy happening. A newborn baby in the dark of night and among those who were powerless to control their lives.

When I begin to celebrate Mass, I know I am in control of how the Mass will be celebrated. I have my own preferences from the Missal to choose from to emphasize a message for all of you to pay attention to and bring home to your lives. And yet, there are moments during Mass where I am powerless to do anything.

For example, a child is impressed with the sound of their voice as it echoes in the Church. Or the child that escapes from the grasp of their parents and begins to wander around the Church. Many of the children that are brought into the Nartex of the Church are fascinated by the baptismal font and like to play with the water. These children are beyond my reach. I could say something, but my saying something disrupts the sacredness of the Mass.

The challenge in these moments is to recognize the holiness of what is happening. I marvel at a child who is wandering around the Church like they own the Church. They are comfortable in their Father’s house and grace us with a reminder that we are all children of God. The child who is testing the acoustics of Church is a reminder to always sing the praises of God. And the child who is touching the waters of baptism is reminding me of my new birth into the Lord at my baptism.

These holy disruptions are a reminder of Emmanuel, God is with us, in these innocent children.



Pastor's Message

Mensaje del Párroco

Ha llegado el nacimiento de nuestro Salvador. Este pasado miércoles celebramos y reflexionamos sobre el nacimiento histórico de Jesús en Belén. Nos recuerda el Evangelio de Lucas que su nacimiento tuvo lugar en medio de la noche, en un lugar donde se mantenían los animales domésticos. El nacimiento de Jesús fue recibido por los más pobres de la sociedad en ese tiempo, los pastores. De alguna manera, en medio de los márgenes de la sociedad de esa época, hubo un reconocimiento de que algo santo estaba sucediendo. Un bebé recién nacido en la oscuridad de la noche y entre aquellos que eran incapaces de controlar sus vidas. Cuando empiezo a celebrar la Misa, sé que estoy en control de cómo se celebrará. Tengo mis propias preferencias del Misal de donde elegir para enfatizar un mensaje para que todos ustedes presten atención y lo lleven a sus vidas. Y, sin embargo, hay momentos durante la Misa en los que no puedo hacer nada. Por ejemplo, un niño se siente impresionado por el sonido de su voz al resonar en la Iglesia. O el niño que escapa del alcance de sus padres y empieza a caminar por la Iglesia. Muchos de los niños que se traen al Nártex de la Iglesia están fascinados con la pila bautismal y les gusta jugar con el agua. Estos niños están fuera de mi alcance. Podría decir algo, pero al decir algo alteraría la sacralidad de la Misa. El desafío en estos momentos es reconocer la santidad de lo que está sucediendo. Me maravillo de un niño que está vagando por la Iglesia como si fuera dueño de ella. Está cómodo en la casa de su Padre y nos regala un recordatorio de que todos somos hijos de Dios. El niño que está probando la acústica de la Iglesia es un recordatorio de siempre cantar las alabanzas de Dios. Y el niño que está tocando las aguas del bautismo me recuerda mi nuevo nacimiento en el Señor en mi bautismo. Estas interrupciones santas son un recordatorio de Emmanuel, Dios está con nosotros, en estos niños inocentes.

Thông điệp Cha Xứ

Sự ra đời của Đấng Cứu Thế đã đến. Thứ Tư tuần trước, chúng ta đã kỷ niệm và suy ngẫm về sự ra đời mang tính lịch sử của Chúa Giêsu tại Be-lem. Chúng ta được nhắc nhở trong Phúc Âm của Thánh Lu-ca rằng, sự ra đời của Người diễn ra vào giữa đêm tại một nơi nuôi gia súc. Sự ra đời của Chúa Giêsu được chào đón bởi những người nghèo nhất trong xã hội thời bấy giờ, những người chăn cừu. Bằng cách nào đó mà giữa những người bèn lẽ xã hội thời bấy giờ đã diễn ra một điều gì đó thánh thiện và có sự cộng nhận. Một hài nhi sơ sinh trong bóng tối của đêm và giữa những người bất lực trong việc kiểm soát cuộc sống của mình. Khi tôi bắt đầu cử hành Thánh Lễ, tôi biết rằng tôi kiểm soát được cách thức cử hành Thánh lễ. Tôi có những cách riêng của mình lựa chọn những câu từ trong Sách Lễ nhằm nhấn mạnh một thông điệp để tất cả anh chị em chú ý và mang về nhà trong cuộc sống của mình. Tuy nhiên, có những khoảnh khắc trong Thánh Lễ mà tôi không thể làm gì cả. Ví dụ, một đứa trẻ vui thích với âm thanh giọng nói của mình khi nó vang vọng trong Nhà Thờ. Hoặc có em thoát khỏi vòng tay của cha mẹ và bắt đầu lang thang khắp Nhà Thờ. Nhiều đứa trẻ khi vừa tới khu vực lối vào của Nhà Thờ thì chúng bị mê hoặc bởi bồn rửa tội và thích chơi với nước. Những đứa trẻ này nằm ngoài tầm với của tôi. Tôi có thể nói điều gì đó và những điều gì đó tôi nói sẽ phá vỡ sự thiêng liêng của Thánh Lễ. Thách thức trong những khoảnh khắc này là nhận ra sự thánh thiện của những gì đang diễn ra. Tôi kinh ngạc trước một đứa trẻ lang thang khắp Nhà Thờ như thể chúng sở hữu Nhà Thờ. Chúng thoải mái trong ngôi nhà của Cha mình và tạo ơn nhắc cho chúng ta rằng tất cả chúng ta đều là con cái của Chúa. Đứa trẻ đang thử nghiệm âm thanh của Nhà Thờ là lời nhắc nhở để luôn hát ngợi khen Chúa. Và đứa trẻ đang chạm vào nước rửa tội đang nhắc nhở tôi về sự tái sinh của mình trong Chúa khi chịu phép rửa tội. Những sự gián đoạn thánh thiện này là lời nhắc nhở về Emmanuel, Chúa ở cùng chúng ta và trong những đứa trẻ ngây thơ này.

Weekly Events Eventos Semanales

Sunday/Domingo- December 29th
7pm-7:45pm Rosario en Español

Monday/Lunes-December 30th
8am Mass English
8:30am Rosary in English
6pm-8pm Legión de María
7pm-7:45pm Rosario en Español

Tuesday/Mártes- December 31th
8am Mass
8:30am Rosary in English
7pm-7:45pm Rosario en Español

Wednesday/Miércoles-December 1st
OFFICE CLOSED
9am Solemnity Mary, Mother of God

Thursday/Jueves-December 2nd
OFFICE CLOSED
8am Mass
8:30am Rosary in English

Friday/Viernes-December 3rd
OFFICE CLOSED
8am Mass
8:30am Rosary in English

Saturday/Sábado- December 4th
8am Mass
8:30am Rosary in English
9am-11am SLA RCIA
3:30pm-4:30pm Confession/Confesiones



Cantlay Food Distribution Driver

Deliver & pick up food throughout
the community of Orange County!

- Monday - Friday
- Bilingual (Spanish or Vietnamese preferred)
- Benefits
- Must have at least 6 months driving experience



To apply, please send
your resume to
mtijerino@cccoc.org



2025
Calendars are
now available!

Please pick one up
by the church
entrance.



Esta convocatoria es para líderes parroquiales de grupos de oración, Catequistas o movimiento apostólicos, aquellos líderes de nuestras Parroquiales de la Diócesis.



¡Calendarios
2025
Ya están
disponibles!

Por favor, obtenga
uno a la entrada de
la iglesia.



CONVOCATORIA
Líderes Hispanos
2025

SÁBADO 11 DE ENERO 2025
8:00 AM - 4:30 PM
CATEDRAL DE CRISTO | ARBORETUM
15280 CHAPMAN AVE
GARDEN GROVE, CA 92640



LAS POSADAS



Families gathered to celebrate Las Posadas at Christ Our Savior. According to Franciscan Media Las Posadas “... originated in Spain, but it’s been a yearly celebration throughout Mexico for over 400 years. The tradition commemorates Mary and Joseph’s difficult journey from Nazareth to Bethlehem in search of a warm place to stay the night. (Posadas is Spanish for “lodgings” or “accommodations.”) Thank you to the families and the groups and ministries that hosted our Posadas. May Jesus, Mary and Joseph be with us!

Source: Heffron, C. (2018, December). *Las Posadas: A Mexican Christmas Tradition*. Franciscan Media. <https://www.franciscanmedia.org/st-anthony-messenger/las-posadas-a-mexican-christmas-tradition/>

Las familias se reunieron para celebrar Las Posadas en Cristo Nuestro Salvador. Según Franciscan Media, Las Posadas “... se originaron en España, pero ha sido una celebración anual en México durante más de 400 años. La tradición conmemora el difícil viaje de María y José desde Nazaret hasta Belén en busca de un lugar cálido donde pasar la noche. (Posadas es la palabra en español para 'alojamientos' o 'accommodations').” Gracias a las familias y a los grupos y ministerios que organizaron nuestras Posadas. ¡Que Jesús, María y José siempre nos acompañen!

Fuente: Heffron, C. (2018, December). *Las Posadas: A Mexican Christmas Tradition*. Franciscan Media. <https://www.franciscanmedia.org/st-anthony-messenger/las-posadas-a-mexican-christmas-tradition/>



UPCOMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS

Christ Our Savior Catholic Parish



2002 W. Alton Ave| Santa Ana, CA 92704
Office (714)444-1500
Website: COSCP.org

Facebook - @christoursaviorcatholicparish
Instagram - @christoursaviorcatholicparish
MyparishApp - Text APP to 88202

Mission Statement

Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.



Mass Schedule Horario de Misas

Saturday Vigil/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English
7:00 p.m. Español

Sunday Masses
Misas Dominicales:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese
5:00 p.m. English

Daily Masses (English)
Misas Diarias (Ingles)
8:00 a.m. Monday-Saturday

First Friday of the month
Primer viernes del mes
7:00 p.m. Español

For information Para más información

Wedding , Baptism , Funerals or
Anointing call Parish Office
Bodas, Bautismos, Funerales o
Unción llame a la oficina parroquial

Confessions/Confesiones

Saturday | 3:30 pm - 4:30 pm
English and Español

Our Clergy/Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard -Pastor
Rev. Than-Tai Nguyen-Parochial Vicar
Rev. Rudy Preciado- In Residence
Deacon Tom Concitis
Deacon Louis Gallardo
Deacon Joe Garza

Our Staff/Nuestro Personal

PARISH DIRECTOR:
LUIS A. RAMIREZ
COORDINATOR FAITH FORMATION:
ROSA RUIZ DE MAYORGA
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER:
ALYSSA LAROCHELLE
COMMUNICATIONS COORDINATOR:
YAZMIN DE LA ISLA ABREU
CATHOLIC DEAF COMMUNITY:
LARRY LOPEZ
PARISH OFFICE STAFF:
AILEEN BRICENO
CONSUELO SANCHEZ
VICTORIA COLON
SANDRA VENTURA

Exposition of the
Blessed Sacrament
Exposición del
Santísimo Sacramento
Every Friday/ Cada Viernes
6pm-7pm

First Friday of the month after
8:30am Mass until 7pm
Spanish Mass

Primer viernes después de la
Misa de 8:30am hasta la Misa en
español de las 7pm.



CHRIST OUR FOUNDATION † CHRIST OUR HOPE † CHRIST OUR SAVIOR

DECEMBER 29TH 2024 | FEAST OF THE HOLY FAMILY